

**NDS DOMETIC TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; CATEGORY: SLI-BATTERY; SERIAL.-NO. : HAA2400000 TO HAZ2799999**

**EU DECLARATION OF CONFORMITY (4445104648)**

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| <b>English</b> : EU Declaration of Conformity .....            | 2  |
| <b>Deutsch</b> : EU-Konformitätserklärung .....                | 3  |
| <b>Français</b> : Déclaration de Conformité UE .....           | 4  |
| <b>Español</b> : Declaración de Conformidad de la UE .....     | 5  |
| <b>Português</b> : Declaração de Conformidade da UE .....      | 6  |
| <b>Italiano</b> : Dichiarazione di Conformità UE .....         | 7  |
| <b>Nederlands</b> : EU Verklaring van Conformiteit .....       | 8  |
| <b>Dansk</b> : EU-overensstemmelseserklæring .....             | 9  |
| <b>Svenska</b> : EU-försäkran om överensstämmelse .....        | 10 |
| <b>Suomi</b> : EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus .....         | 11 |
| <b>Polski</b> : Oświadczenie o zgodności UE .....              | 12 |
| <b>Slovensky</b> : Vyhlásenie o zhode EÚ .....                 | 13 |
| <b>Čeština</b> : Prohlášení o shodě EU .....                   | 14 |
| <b>Magyar</b> : EU Megfelelőségi nyilatkozat .....             | 15 |
| <b>Hrvatski</b> : Izjava o usklađenosti EU-a .....             | 16 |
| <b>Slovenščina</b> : Izjava o skladnosti EU .....              | 17 |
| <b>Română</b> : Declarație de Conformitate UE .....            | 18 |
| <b>Български език</b> : Декларация на ЕС за съответствие ..... | 19 |
| <b>Eesti keel</b> : EL vastavusdeklaratsioon .....             | 20 |
| <b>Ελληνικά</b> : Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ .....                  | 21 |
| <b>Lietuvių k.</b> : ES atitikimo deklaracija .....            | 22 |
| <b>Latviešu</b> : ES atbilstības deklarācija .....             | 23 |
| <b>Gaeilge</b> : Dearbhán Comhoiriúnachta AE .....             | 24 |
| <b>Malti</b> : Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-UE .....       | 25 |

# EU DECLARATION OF CONFORMITY

The appliances fulfill the requirements of UN ECE R10 and in particular the limits defined in 6.5, 6.6, 6.8 and 6.9.

**According to:**

2011/65/EU RoHS Directive, 2014/53/EU RED Directive, 2023/1542/EU Battery Regulation, 2025/40/EU Packaging and Waste Regulation

|                      |                                                                                                                                     |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Brand:               | NDS Dometic                                                                                                                         |
| Product area:        | Mobile Power Solutions                                                                                                              |
| Product group:       | MPS Battery Products                                                                                                                |
| Model family:        | Tempra                                                                                                                              |
| Models:              | TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999 |
| Manufacturer's Name: | Dometic Mobile Power Italy S.r.l.                                                                                                   |
| Street Address:      | Via Pascoli, 96/98                                                                                                                  |
| City:                | Cappelle Sul Tavo (Pescara)                                                                                                         |
| Country:             | Italy                                                                                                                               |
| Zip Code:            | 65010                                                                                                                               |
| Phone:               | +39 085.4470.396                                                                                                                    |
| Email:               | info-mps.it@dometic.com                                                                                                             |

The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

By signing this document, the undersigned declares under the sole responsibility as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

|                     |                                                  |                                         |                       |
|---------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------|
| Marco di Muzio      | Operations Manager &<br>Managing Director MPS IT | Italy/Cappelle sul Tavo (PE)<br>Pescara | <i>Marco di Muzio</i> |
| First and Last Name | Function                                         | Place                                   | Signature             |

# EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Geräte erfüllen die Anforderungen der UN-ECE-R10 und insbesondere die in den Punkten 6.5, 6.6, 6.8 und 6.9 festgelegten Grenzwerte.

## Gemäß:

Richtlinie 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU Funkanlagenrichtlinie (RED), 2023/1542/EU Batterie-Verordnung, 2025/40/EU Verpackungs- und Verpackungsabfallverordnung

**Marke:** NDS Dometic

**Produktbereich:** Mobile Power Solutions

**Produktgruppe:** MPS Battery Products

**Modellfamilie:** Temptra

**Modelle:** TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999

**Name des Herstellers:** Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

**Straßenadresse:** Via Pascoli, 96/98

**Stadt:** Cappelle Sul Tavo (Pescara)

**Land:** Italy

**Postleitzahl:** 65010

**Telefon:** +39 085.4470.396

**E-Mail:** info-mps.it@dometic.com

Die folgenden harmonisierten Normen oder technischen Spezifikationen (Bezeichnungen), die mit guten ingenieurtechnischen Praktiken im Bereich der Sicherheit im EWR vereinbar sind, wurden angewandt:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Durch Unterzeichnung dieses Dokuments erklärt der Unterzeichnende in alleiniger Verantwortung als Hersteller oder als bevollmächtigter Vertreter des Herstellers innerhalb des EWR, dass die betreffende Ausrüstung den oben genannten Anforderungen entspricht.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

Marco di Muzio  
Vor- und Nachname

Operations Manager &  
Managing Director MPS IT  
Position

Italy/Cappelle sul Tavo (PE)  
Pescara  
Ort

*Marco di Muzio*  
Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)  
Unterschrift

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Les appareils satisfont aux exigences du règlement UN ECE R10 et notamment aux limites définies aux points 6.5, 6.6, 6.8 et 6.9.

## Selon :

Directive 2011/65/UE RoHS, Directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques,  
2023/1542/EU Règlement sur les batteries,  
Règlement (UE) 2025/40 relatif aux emballages et aux déchets d'emballages

**Marque :** NDS Dometic

**Domaine du produit :** Mobile Power Solutions

**Groupe de Produits :** MPS Battery Products

**Famille de Modèles :** Tempra

**Modèles :** TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999

**Nom du Fabricant :** Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

**Adresse :** Via Pascoli, 96/98

**Ville :** Cappelle Sul Tavo (Pescara)

**Pays :** Italy

**Code postal :** 65010

**Téléphone :** +39 085.4470.396

**Courriel :** info-mps.it@dometic.com

Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) suivantes, conformes aux bonnes pratiques d'ingénierie en matière de sécurité en vigueur dans l'EEE, ont été appliquées :

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

En signant ce document, le soussigné déclare sous la seule responsabilité en tant que fabricant, ou en tant que représentant autorisé du fabricant établi dans l'EEE, que l'équipement en question est conforme aux exigences énoncées ci-dessus.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

Marco di Muzio  
Prénom et Nom

Operations Manager &  
Managing Director MPS IT  
Fonction

Italy/Cappelle sul Tavo (PE)  
Pescara  
Endroit

*Marco di Muzio*  
Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)  
Signature

# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Los aparatos cumplen con los requisitos del reglamento UN ECE R10 y en particular con los límites definidos en los puntos 6.5, 6.6, 6.8 y 6.9.

**Según:**

Directiva 2011/65/UE RoHS, Directiva 2014/53/UE sobre equipos de radio, Reglamento (UE) 2023/1542 sobre las baterías, Reglamento (UE) 2025/40 sobre envases y residuos de envases

|                        |                                                                                                                                     |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Marca:                 | NDS Dometic                                                                                                                         |
| Área del Producto:     | Mobile Power Solutions                                                                                                              |
| Grupo de Producto:     | MPS Battery Products                                                                                                                |
| Familia de Modelos:    | Tempra                                                                                                                              |
| Modelos:               | TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999 |
| Nombre del Fabricante: | Dometic Mobile Power Italy S.r.l.                                                                                                   |
| Dirección:             | Via Pascoli, 96/98                                                                                                                  |
| Ciudad:                | Cappelle Sul Tavo (Pescara)                                                                                                         |
| País:                  | Italy                                                                                                                               |
| Código Postal:         | 65010                                                                                                                               |
| Teléfono:              | +39 085.4470.396                                                                                                                    |
| Correo electrónico:    | info-mps.it@dometic.com                                                                                                             |

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas o especificaciones técnicas (designaciones) que cumplen con las buenas prácticas de ingeniería en temas de seguridad en vigor en el EEE:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Al firmar este documento, el firmante declara bajo su exclusiva responsabilidad como fabricante o representante autorizado del fabricante establecido en el EEE, que el equipo en cuestión cumple con los requisitos indicados anteriormente.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

|                   |                                               |                                      |                |
|-------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------|----------------|
| Marco di Muzio    | Operations Manager & Managing Director MPS IT | Italy/Cappelle sul Tavo (PE) Pescara | Marco di Muzio |
| Nombre y Apellido | Cargo                                         | Lugar                                | Firma          |

# DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

Os aparelhos atendem aos requisitos da regulamentação UN ECE R10 e, em particular, aos limites definidos em 6.5, 6.6, 6.8 e 6.9.

**De acordo com:**

Diretiva 2011/65/UE RoHS, Diretiva 2014/53/UE relativa a equipamentos de rádio, 2023/1542/EU Regulamento das Baterias, Regulamento (UE) 2025/40 relativo a embalagens e resíduos de embalagens

|                     |                                                                                                                                     |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Marca:              | NDS Dometic                                                                                                                         |
| Área do Produto:    | Mobile Power Solutions                                                                                                              |
| Grupo de Produtos:  | MPS Battery Products                                                                                                                |
| Família de Modelos: | Tempra                                                                                                                              |
| Modelos:            | TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999 |
| Nome do Fabricante: | Dometic Mobile Power Italy S.r.l.                                                                                                   |
| Endereço:           | Via Pascoli, 96/98                                                                                                                  |
| Cidade:             | Cappelle Sul Tavo (Pescara)                                                                                                         |
| País:               | Italy                                                                                                                               |
| Código Postal:      | 65010                                                                                                                               |
| Telefone:           | +39 085.4470.396                                                                                                                    |
| E-mail:             | info-mps.it@dometic.com                                                                                                             |

As seguintes normas harmonizadas ou especificações técnicas (designações) que estão em conformidade com a boa prática de engenharia em assuntos de segurança em vigor no EEE foram praticadas:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Ao assinar este documento, o abaixo-assinado declara sob a única responsabilidade como fabricante ou representante autorizado do fabricante estabelecido no EEE que o equipamento em questão está em conformidade com os requisitos acima declarados.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

|                                          |                                                           |                                                  |                                                                                    |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Marco di Muzio<br>Primeiro e Último Nome | Operations Manager &<br>Managing Director MPS IT<br>Cargo | Italy/Cappelle sul Tavo (PE)<br>Pescara<br>Lugar | <i>Marco di Muzio</i><br>Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)<br>Assinatura |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Gli apparecchi soddisfano i requisiti della normativa UN ECE R10 e in particolare i limiti definiti nei punti 6.5, 6.6, 6.8 e 6.9.

**In base a:**

Direttiva 2011/65/UE RoHS, Direttiva 2014/53/UE relativa alle apparecchiature radio, 2023/1542/EU Batteria regolamento, Regolamento (UE) 2025/40 sugli imballaggi e i rifiuti di imballaggio

|                      |                                                                                                                                     |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Marchio:             | NDS Dometic                                                                                                                         |
| Area del Prodotto:   | Mobile Power Solutions                                                                                                              |
| Gruppo di Prodotti:  | MPS Battery Products                                                                                                                |
| Famiglia di modelli: | Tempra                                                                                                                              |
| Modelli:             | TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999 |
| Nome del Produttore: | Dometic Mobile Power Italy S.r.l.                                                                                                   |
| Indirizzo:           | Via Pascoli, 96/98                                                                                                                  |
| Città:               | Cappelle Sul Tavo (Pescara)                                                                                                         |
| Paese:               | Italy                                                                                                                               |
| Codice Postale:      | 65010                                                                                                                               |
| Telefono:            | +39 085.4470.396                                                                                                                    |
| Email:               | info-mps.it@dometic.com                                                                                                             |

Sono stati seguiti i seguenti standard armonizzati o specifiche tecniche (denominazioni) che rispettano la buona pratica ingegneristica in materia di sicurezza vigente nell'EEE:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Con la firma di questo documento, il sottoscritto dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quale produttore o quale rappresentante autorizzato del produttore stabilito nell'EEE, che l'attrezzatura in questione è conforme ai requisiti sopra indicati.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

|                |                                               |                                      |                       |
|----------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|
| Marco di Muzio | Operations Manager & Managing Director MPS IT | Italy/Cappelle sul Tavo (PE) Pescara | <i>Marco di Muzio</i> |
| Nome e Cognome | Posizione                                     | Luogo                                | Firma                 |

# EU VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De apparaten voldoen aan de eisen van UN ECE R10 en met name aan de grenswaarden zoals gedefinieerd in 6.5, 6.6, 6.8 en 6.9.

## Volgens:

Richtlijn 2011/65/EU (RoHS), Richtlijn 2014/53/EU betreffende radioapparatuur, 2023/1542/EU Batterijenverordening, 2025/40/EU Verordening inzake verpakking en verpakkingsafval

**Merk:** NDS Dometic

**Productgebied:** Mobile Power Solutions

**Productgroep:** MPS Battery Products

**Modelgroep:** Tempra

**Modellen:** TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999

**Naam van de fabrikant:** Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

**Straatadres:** Via Pascoli, 96/98

**Stad:** Cappelle Sul Tavo (Pescara)

**Land:** Italy

**Postcode:** 65010

**Telefoon:** +39 085.4470.396

**E-mail:** info-mps.it@dometic.com

De volgende geharmoniseerde normen of technische specificaties (aanduidingen) die voldoen aan goede technische praktijken op het gebied van veiligheid, zoals geldend binnen de EER, zijn toegepast:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Door dit document te ondertekenen verklaart ondergetekende, onder de enige verantwoordelijkheid als fabrikant, of de gemachtigde vertegenwoordiger van de fabrikant binnen de EER, dat de betreffende apparatuur voldoet aan de bovengenoemde eisen.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

Marco di Muzio  
Voornaam en Achternaam

Operations Manager &  
Managing Director MPS IT  
Functie

Italy/Cappelle sul Tavo (PE)  
Pescara  
Plaats

*Marco di Muzio*  
Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)  
Handtekening

# EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Apparaterne opfylder kravene i UN ECE R10 og især grænserne defineret i 6.5, 6.6, 6.8 og 6.9.

**I henhold til:**

Direktiv 2011/65/EU om RoHS, Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/53/EU om radioanlæg, 2023/1542/EU Bekendtgørelse om batterier, 2025/40/EU Forordning om emballage og emballageaffald

|                    |                                                                                                                                     |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mærke:             | NDS Dometic                                                                                                                         |
| Produktområde:     | Mobile Power Solutions                                                                                                              |
| Produktgruppe:     | MPS Battery Products                                                                                                                |
| Modelfamilie:      | Tempra                                                                                                                              |
| Modeller:          | TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999 |
| Fabrikantens navn: | Dometic Mobile Power Italy S.r.l.                                                                                                   |
| Gadeadresse:       | Via Pascoli, 96/98                                                                                                                  |
| By:                | Cappelle Sul Tavo (Pescara)                                                                                                         |
| Land:              | Italy                                                                                                                               |
| Postnummer:        | 65010                                                                                                                               |
| Telefon:           | +39 085.4470.396                                                                                                                    |
| E-mail:            | info-mps.it@dometic.com                                                                                                             |

De følgende harmoniserede standarder eller tekniske specifikationer (betegnelser), som er i overensstemmelse med god ingeniørpraksis inden for sikkerhedsanliggender, der er gældende inden for EØS, er blevet anvendt:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Ved at underskrive dette dokument erklærer den underskrevne under fuldt ansvar som producent eller som producentens bemyndigede repræsentant etableret inden for EØS, at det pågældende udstyr overholder de ovenfor angivne krav.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

|                                        |                                                              |                                                 |                                                                                     |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Marco di Muzio<br>Fornavn og efternavn | Operations Manager &<br>Managing Director MPS IT<br>Stilling | Italy/Cappelle sul Tavo (PE)<br>Pescara<br>Sted | <i>Marco di Muzio</i><br>Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)<br>Underskrift |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

# EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Apparaterna uppfyller kraven i FN ECE R10 och särskilt de gränser som definieras i 6.5, 6.6, 6.8 och 6.9.

**Enligt:**

Direktiv 2011/65/EU om RoHS, Riktlinje 2014/53/EU om radioutrustning, 2023/1542/EU Batteriesats, 2025/40/EU Förordning om förpackningar och förpackningsavfall

|                     |                                                                                                                                     |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Varumärke:          | NDS Dometic                                                                                                                         |
| Produktområde:      | Mobile Power Solutions                                                                                                              |
| Produktgrupp:       | MPS Battery Products                                                                                                                |
| Modellfamilj:       | Tempra                                                                                                                              |
| Modeller:           | TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999 |
| Tillverkarens namn: | Dometic Mobile Power Italy S.r.l.                                                                                                   |
| Gatuadress:         | Via Pascoli, 96/98                                                                                                                  |
| Stad:               | Cappelle Sul Tavo (Pescara)                                                                                                         |
| Land:               | Italy                                                                                                                               |
| Postnummer:         | 65010                                                                                                                               |
| Telefon:            | +39 085.4470.396                                                                                                                    |
| E-post:             | info-mps.it@dometic.com                                                                                                             |

Följande harmoniserade standarder eller tekniska specifikationer (beteckningar) som följer god ingenjörsmässig praxis inom säkerhetsfrågor i kraft inom EES har tillämpats:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Genom att underteckna detta dokument förklarar undertecknad under ensamt ansvar som tillverkare eller tillverkarens auktoriserade representant inom EES att den aktuella utrustningen uppfyller de ovan angivna kraven.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

|                                      |                                                              |                                                  |                                                                                  |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Marco di Muzio<br>För- och efternamn | Operations Manager &<br>Managing Director MPS IT<br>Position | Italy/Cappelle sul Tavo (PE)<br>Pescara<br>Plats | <i>Marco di Muzio</i><br>Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)<br>Signatur |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|

# EU:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Laitteet täyttävät YK:n ECE R10 -vaatimukset ja erityisesti kohdassa 6.5, 6.6, 6.8 ja 6.9 määritellyt rajat.

**Mukaisesti:**

2011/65/EU RoHS-direktiivi, 2014/53/EU radio- ja lähetinlaitteisto, 2023/1542/EU Sääntö akkujen käytöstä, 2025/40/EU Pakkaus- ja pakkausjäteasetus

|                          |                                                                                                                                     |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Merkki:</b>           | NDS Dometic                                                                                                                         |
| <b>Tuotealue:</b>        | Mobile Power Solutions                                                                                                              |
| <b>Tuoteryhmä:</b>       | MPS Battery Products                                                                                                                |
| <b>Malliperhe:</b>       | Tempra                                                                                                                              |
| <b>Mallit:</b>           | TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999 |
| <b>Valmistajan nimi:</b> | Dometic Mobile Power Italy S.r.l.                                                                                                   |
| <b>Katuosoite:</b>       | Via Pascoli, 96/98                                                                                                                  |
| <b>Kaupunki:</b>         | Cappelle Sul Tavo (Pescara)                                                                                                         |
| <b>Maa:</b>              | Italy                                                                                                                               |
| <b>Postinumero:</b>      | 65010                                                                                                                               |
| <b>Puhelin:</b>          | +39 085.4470.396                                                                                                                    |
| <b>Sähköposti:</b>       | info-mps.it@dometic.com                                                                                                             |

Seuraavia harmonisoituja standardeja tai teknisiä määräyksiä (nimityksiä), jotka noudattavat hyvää insinöörikäytäntöä turvallisuusasioissa ja jotka ovat voimassa EY:n alueella, on noudatettu:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Allekirjoittamalla tämän asiakirjan allekirjoittanut ilmoittaa yksinomaisena valmistajana tai valmistajan valtuutettuna edustajana, joka toimii EY:n alueella, että kyseinen laite täyttää yllä mainitut vaatimukset.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

|                                       |                                                           |                                                   |                                                                                       |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Marco di Muzio<br>Etunimi ja sukunimi | Operations Manager &<br>Managing Director MPS IT<br>Asema | Italy/Cappelle sul Tavo (PE)<br>Pescara<br>Paikka | <i>Marco di Muzio</i><br>Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)<br>Allekirjoitus |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|

# OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI UE

Urządzenia spełniają wymagania UN ECE R10, a w szczególności limity określone w punktach 6.5, 6.6, 6.8 i 6.9.

## Zgodnie z:

Dyrektywa 2011/65/UE RoHS, Dyrektywa 2014/53/UE w sprawie sprzętu radiowego,  
2023/1542/UE Rozporządzenie w sprawie baterii,  
2025/40/UE Rozporządzenie w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych

**Marka:** NDS Dometic

**Obszar produktu:** Mobile Power Solutions

**Grupa produktów:** MPS Battery Products

**Rodzina modeli:** Tempra

**Modele:** TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999

**Nazwa producenta:** Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

**Adres ulicy:** Via Pascoli, 96/98

**Miasto:** Cappelle Sul Tavo (Pescara)

**Kraj:** Italy

**Kod pocztowy:** 65010

**Telefon:** +39 085.4470.396

**Adres e-mail:** info-mps.it@dometic.com

Poniższe zharmonizowane normy lub specyfikacje techniczne (oznaczenia), które są zgodne z dobrymi praktykami inżynierskimi w kwestiach bezpieczeństwa obowiązującymi w obszarze EOG, zostały zastosowane:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Poprzez podpisanie tego dokumentu, niżej podpisany oświadcza pod jedyną odpowiedzialnością jako producent lub upoważniony przedstawiciel producenta w EOG, że sprzęt w pytaniu jest zgodny z wymaganiami określonymi powyżej.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

Marco di Muzio  
Imię i Nazwisko

Operations Manager &  
Managing Director MPS IT  
Stanowisko

Italy/Cappelle sul Tavo (PE)  
Pescara  
Miejsce

*Marco di Muzio*  
Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)  
Podpis

# VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Spotrebiče spĺňajú požiadavky regulačného dokumentu OSN ECE R10 a najmä limity definované v bodoch 6.5, 6.6, 6.8 a 6.9.

## Podľa:

Smernica 2011/65/EÚ RoHS, Smernica EÚ 2014/53 o rádiovom zariadení, 2023/1542/EU Nariadenie o batériách, Nariadenie EÚ 2025/40/EU o obaloch a odpade z obalov

**Značka:** NDS Dometic

**Oblasť produktu:** Mobile Power Solutions

**Skupina produktov:** MPS Battery Products

**Rodina modelov:** Temptra

**Modely:** TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999

**Názov výrobcu:** Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

**Ulica:** Via Pascoli, 96/98

**Mesto:** Cappelle Sul Tavo (Pescara)

**Krajina:** Italy

**PSČ:** 65010

**Telefón:** +39 085.4470.396

**E-mail:** info-mps.it@dometic.com

Boli dodržané nasledujúce harmonizované normy alebo technické špecifikácie (označenia), ktoré sú v súlade s dobrými inžinierskymi postupmi v oblasti bezpečnosti a platné v rámci EHP:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Podpísaním tohto dokumentu prehlasuje nižšie podpísaný pod svojou jedinou zodpovednosťou ako výrobca alebo poverený zástupca výrobcu z EHP, že vybavenie, na ktoré sa vzťahuje, spĺňa uvedené požiadavky.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

Marco di Muzio  
Krstné a Priezvisko

Operations Manager &  
Managing Director MPS IT  
Pozícia

Italy/Cappelle sul Tavo (PE)  
Pescara  
Miesto

*Marco di Muzio*  
Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)  
Podpis

# PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Přístroje splňují požadavky nařízení UN ECE R10 a zejména limity stanovené v bodech 6.5, 6.6, 6.8 a 6.9.

## Podle:

Směrnice 2011/65/EU (RoHS), Směrnice 2014/53/EU o rádiovém zařízení, 2023/1542/EU Výměnná pravidla baterií, 2025/40/EU Nařízení o obalech a obalových odpadech

|                          |                                                                                                                                     |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Značka:</b>           | NDS Dometic                                                                                                                         |
| <b>Oblast produktu:</b>  | Mobile Power Solutions                                                                                                              |
| <b>Skupina produktů:</b> | MPS Battery Products                                                                                                                |
| <b>Rodina modelů:</b>    | Tempra                                                                                                                              |
| <b>Modely:</b>           | TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999 |
| <b>Název výrobce:</b>    | Dometic Mobile Power Italy S.r.l.                                                                                                   |
| <b>Ulice:</b>            | Via Pascoli, 96/98                                                                                                                  |
| <b>Město:</b>            | Cappelle Sul Tavo (Pescara)                                                                                                         |
| <b>Země:</b>             | Italy                                                                                                                               |
| <b>PSČ:</b>              | 65010                                                                                                                               |
| <b>Telefon:</b>          | +39 085.4470.396                                                                                                                    |
| <b>E-mail:</b>           | info-mps.it@dometic.com                                                                                                             |

Byly uplatněny následující harmonizované normy nebo technické specifikace (označení), které odpovídají dobré inženýrské praxi v bezpečnostních záležitostech platných v rámci EHP:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Podpisem tohoto dokumentu prohlašuje podepsaný, že pod svojí jedinou odpovědností jako výrobce nebo zástupce výrobce pověřený v rámci EHP, že vybavení dotazovaného zařízení splňuje výše uvedené požadavky.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

Marco di Muzio  
Jméno a příjmení

Operations Manager &  
Managing Director MPS IT  
Pozice

Italy/Cappelle sul Tavo (PE)  
Pescara  
Místo

*Marco di Muzio*  
Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)  
Podpis

# EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A készülékek megfelelnek az UN ECE R10 követelményeinek, különösen pedig a 6.5, 6.6, 6.8 és 6.9 pontokban meghatározott határértékeknek.

**Szerint:**

2011/65/EU RoHS irányelv, 2014/53/EU Rádióberendezési Irányelv, 2023/1542/EU Akkumulátorszabályozás, 2025/40/EU Csomagolási és csomagolási hulladékokról szóló rendelet

|                |                                                                                                                                     |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Márka:         | NDS Dometic                                                                                                                         |
| Termékkör:     | Mobile Power Solutions                                                                                                              |
| Termékcsoport: | MPS Battery Products                                                                                                                |
| Modell család: | Tempra                                                                                                                              |
| Modellek:      | TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999 |
| Gyártó neve:   | Dometic Mobile Power Italy S.r.l.                                                                                                   |
| Utca címe:     | Via Pascoli, 96/98                                                                                                                  |
| Város:         | Cappelle Sul Tavo (Pescara)                                                                                                         |
| Ország:        | Italy                                                                                                                               |
| Irányítószám:  | 65010                                                                                                                               |
| Telefon:       | +39 085.4470.396                                                                                                                    |
| E-mail:        | info-mps.it@dometic.com                                                                                                             |

Az alábbi harmonizált szabványok vagy technikai előírások (megjelölések), amelyek megfelelnek a jó mérnöki gyakorlatnak a biztonság kérdéseiben, és amelyek érvényesek az EGT területén, alkalmazásra kerültek:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Ezzel a dokumentum aláírásával azzal a kizárólagos felelősséggel, mint gyártó vagy a gyártó az EGT területén bejegyzett meghatalmazott képviselője, kijelentem, hogy a felszerelés a fent megjelölt követelményeknek megfelel.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

|                                            |                                                             |                                                 |                                                                                 |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Marco di Muzio<br>Vezetéknév és keresztnév | Operations Manager &<br>Managing Director MPS IT<br>Pozíció | Italy/Cappelle sul Tavo (PE)<br>Pescara<br>Hely | <i>Marco di Muzio</i><br>Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)<br>Aláírás |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|

# IZJAVA O USKLAĐENOSTI EU-A

Aparati ispunjavaju zahtjeve UN ECE R10 i posebno granice definirane u 6.5, 6.6, 6.8 i 6.9.

**Prema:**

Smjernica 2011/65/EU o RoHS, Smjernica 2014/53/EU o radijskoj opremi, 2023/1542/EU Zvečka uredba, Uredba 2025/40/EU o ambalaži i ambalažnom otpadu

|                     |                                                                                                                                     |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Marka:              | NDS Dometic                                                                                                                         |
| Područje proizvoda: | Mobile Power Solutions                                                                                                              |
| Grupa proizvoda:    | MPS Battery Products                                                                                                                |
| Obitelj modela:     | Tempra                                                                                                                              |
| Modeli:             | TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999 |
| Naziv proizvođača:  | Dometic Mobile Power Italy S.r.l.                                                                                                   |
| Adresa ulice:       | Via Pascoli, 96/98                                                                                                                  |
| Grad:               | Cappelle Sul Tavo (Pescara)                                                                                                         |
| Država:             | Italy                                                                                                                               |
| Poštanski broj:     | 65010                                                                                                                               |
| Telefon:            | +39 085.4470.396                                                                                                                    |
| Email:              | info-mps.it@dometic.com                                                                                                             |

Sljedeći usklađeni standardi ili tehnički specifikacije (označenosti) koji udovoljavaju dobrim inženjerskim praksama u sigurnosnim pitanjima i koji su na snazi unutar EEA, su primijenjeni:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Potpisivanjem ovog dokumenta, ovlašteni podnositelj izjavljuje, pod jedinom odgovornošću kao proizvođač ili ovlašteni predstavnik proizvođača uspostavljen unutar EEA, da oprema u pitanju udovoljava navedenim zahtjevima.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

|                |                                                  |                              |                |
|----------------|--------------------------------------------------|------------------------------|----------------|
| Marco di Muzio | Operations Manager &<br>Managing Director MPS IT | Italy/Cappelle sul Tavo (PE) | Marco di Muzio |
| Ime i prezime  | Pozicija                                         | Mjesto                       | Potpis         |

Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)

# IZJAVA O SKLADNOSTI EU

Naprave izpolnjujejo zahteve regula UN ECE R10 in zlasti omejitve, določene v točkah 6.5, 6.6, 6.8 in 6.9.

## V skladu z:

Smernica 2011/65/EU RoHS, Smernica 2014/53/EU o radijski opremi, 2023/1542/EU Uredba o baterijah, Uredba 2025/40/EU o embalaži in odpadni embalaži

|                          |                                                                                                                                     |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Znamka:</b>           | NDS Dometic                                                                                                                         |
| <b>Področje izdelka:</b> | Mobile Power Solutions                                                                                                              |
| <b>Skupina izdelkov:</b> | MPS Battery Products                                                                                                                |
| <b>Družina modelov:</b>  | Tempra                                                                                                                              |
| <b>Modeli:</b>           | TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999 |
| <b>Ime proizvajalca:</b> | Dometic Mobile Power Italy S.r.l.                                                                                                   |
| <b>Naslov ulice:</b>     | Via Pascoli, 96/98                                                                                                                  |
| <b>Mesto:</b>            | Cappelle Sul Tavo (Pescara)                                                                                                         |
| <b>Država:</b>           | Italy                                                                                                                               |
| <b>Poštna številka:</b>  | 65010                                                                                                                               |
| <b>Telefon:</b>          | +39 085.4470.396                                                                                                                    |
| <b>E-pošta:</b>          | info-mps.it@dometic.com                                                                                                             |

Upoštewane so bile naslednje usklajene standarde ali tehnične specifikacije (označbe), ki so v skladu z dobrimi inženirskimi praksami na področju varnosti v okviru EGP:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

S podpisom tega dokumenta izjavljam, da spodaj podpisani izjavlja pod svojo izključno odgovornost kot proizvajalec ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v EGP, da oprema, na katero se nanaša, ustreza navedenim zahtevam.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

Marco di Muzio  
Ime in priimek

Operations Manager &  
Managing Director MPS IT  
Položaj

Italy/Cappelle sul Tavo (PE)  
Pescara  
Kraj

*Marco di Muzio*  
Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)  
Podpis

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Aparatele îndeplinesc cerințele reglementării UN ECE R10 și în special limitele definite în 6.5, 6.6, 6.8 și 6.9.

**Conform cu:**

Directiva RoHS 2011/65/UE, Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio, 2023/1542/EU Legea bateriilor, 2025/40/UE Regulamentul privind ambalajele și deșeurile de ambalaje

|                        |                                                                                                                                     |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Marcă:                 | NDS Dometic                                                                                                                         |
| Zonă de Produs:        | Mobile Power Solutions                                                                                                              |
| Grup de Produse:       | MPS Battery Products                                                                                                                |
| Familia Modelului:     | Tempra                                                                                                                              |
| Modele:                | TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999 |
| Numele Producătorului: | Dometic Mobile Power Italy S.r.l.                                                                                                   |
| Adresă Stradală:       | Via Pascoli, 96/98                                                                                                                  |
| Oraș:                  | Cappelle Sul Tavo (Pescara)                                                                                                         |
| Țară:                  | Italy                                                                                                                               |
| Cod Poștal:            | 65010                                                                                                                               |
| Telefon:               | +39 085.4470.396                                                                                                                    |
| E-mail:                | info-mps.it@dometic.com                                                                                                             |

Următoarele standarde armonizate sau specificații tehnice (denumiri) care respectă practica de inginerie bună în materie de siguranță în vigoare în SEE au fost aplicate:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Prin semnarea acestui document, subscrisul declară sub propria răspundere ca producător sau reprezentant autorizat al producătorului stabilit în SEE, că echipamentul în discuție este conform cu cerințele menționate mai sus.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

Marco di Muzio  
Prenume și Nume

Operations Manager &  
Managing Director MPS IT  
Poziție

Italy/Cappelle sul Tavo (PE)  
Pescara  
Loc

Marco di Muzio  
Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)  
Semnătură

# ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕС ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Уредите отговарят на изискванията на ООН ЕИК R10 и по-специално на границите, определени в 6.5, 6.6, 6.8 и 6.9.

## Съгласно:

Директива 2011/65/EU за ограничаване на опасни вещества, Директива 2014/53/ЕС относно радиооборудването, 2023/1542/EU Наредба за батериите, 2025/40/EU Регламент за опаковките и отпадъците от опаковки

**Марка:** NDS Dometic

**Област на продукта:** Mobile Power Solutions

**Група на продукта:** MPS Battery Products

**Семейство от модели:** Tempra

**Модели:** TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999

**Име на производителя:** Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

**Адрес на улица:** Via Pascoli, 96/98

**Град:** Cappelle Sul Tavo (Pescara)

**Държава:** Italy

**Пощенски код:** 65010

**Телефон:** +39 085.4470.396

**Имейл:** info-mps.it@dometic.com

Следните хармонизирани стандарти или технически спецификации (дизайни), които съответстват на добрите инженерни практики в областта на безопасността, в сила в ЕИП, са били приложени:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Подписвайки този документ, подписаният по-долу заявява под лична отговорност като производител или упълномощен представител на производителя, установен в ЕИП, че съответният оборудване съответства на изискванията, посочени по-горе.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

Marco di Muzio  
Първо и фамилно име

Operations Manager &  
Managing Director MPS IT  
Длъжност

Italy/Cappelle sul Tavo (PE)  
Pescara  
Място

*Marco di Muzio*  
Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)  
Подпис

# EL VASTAVUSDEKLARATSIOON

Seadmed vastavad ÜRO ECE R10 nõuetele ja eriti 6.5, 6.6, 6.8 ja 6.9 punktides määratletud piirnormidele.

## Vastavalt:

2011/65/EÜ RoHS direktiiv, 2014/53/EL raadioseadmete direktiiv, 2023/1542/EL Akuseadus, 2025/40/EL Pakendite ja pakendijäätmete määrus

**Bränd:** NDS Dometic

**Tooteala:** Mobile Power Solutions

**Tootegrupp:** MPS Battery Products

**Mudeliperekond:** Tempra

**Mudelid:** TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999

**Tootja nimi:** Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

**Tänav:** Via Pascoli, 96/98

**Linn:** Cappelle Sul Tavo (Pescara)

**Riik:** Italy

**Postiindeks:** 65010

**Telefon:** +39 085.4470.396

**E-post:** info-mps.it@dometic.com

On järgitud järgmisi harmoneeritud standardeid või tehnilisi spetsifikatsioone (nimetusi), mis vastavad heale tehnilisele tava nõuetele ohutuse valdkonnas, mis on kehtivad EEA-s:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Käesoleva dokumendi allakirjutamisega deklareerib allakirjutanu, ainuvastutajana tootjana või tootja volitatud esindajana, kes tegutseb EEA-s, et käsitletav seade vastab eespool esitatud nõuetele.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

Marco di Muzio  
Ees- ja perekonnanimi

Operations Manager &  
Managing Director MPS IT  
Ametikoht

Italy/Cappelle sul Tavo (PE)  
Pescara  
Koht

*Marco di Muzio*  
Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)  
Allkiri

# Δ'ΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜ'ΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Τα συσκευές πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού ΟΗΕ ECE R10 και, ιδιαίτερα, τα όρια που ορίζονται στα 6.5, 6.6, 6.8 και 6.9.

**Σύμφωνα με:**

Οδηγία 2011/65/ΕΕ RoHS, Οδηγία 2014/53/ΕΕ για τα ραδιοεξοπλισμένα είδη,  
2023/1542/ΕΥ Κανονισμός για τις μπαταρίες,  
2025/40/ΕΕ Κανονισμός για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασίας

|                          |                                                                                                                                     |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Μάρκα:                   | NDS Dometic                                                                                                                         |
| Περιοχή Προϊόντος:       | Mobile Power Solutions                                                                                                              |
| Ομάδα Προϊόντος:         | MPS Battery Products                                                                                                                |
| Οικογένεια Μοντέλου:     | Temptra                                                                                                                             |
| Μοντέλα:                 | TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999 |
| Όνομα Κατασκευαστή:      | Dometic Mobile Power Italy S.r.l.                                                                                                   |
| Διεύθυνση Οδού:          | Via Pascoli, 96/98                                                                                                                  |
| Πόλη:                    | Cappelle Sul Tavo (Pescara)                                                                                                         |
| Χώρα:                    | Italy                                                                                                                               |
| Ταχυδρομικός Κώδικας:    | 65010                                                                                                                               |
| Τηλέφωνο:                | +39 085.4470.396                                                                                                                    |
| Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: | info-mps.it@dometic.com                                                                                                             |

Έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα ή τεχνικές προδιαγραφές (ονομασίες), τα οποία συμμορφώνονται με την καλή μηχανολογική πρακτική σε θέματα ασφάλειας που ισχύουν στον ΕΟΧ:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Με την υπογραφή αυτού του εγγράφου, ο υπογεγραμμένος δηλώνει υπό την αποκλειστική ευθύνη ως κατασκευαστής ή εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή που εδρεύει στον ΕΟΧ, ότι το σχετικό εξοπλισμό συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που αναφέρονται παραπάνω.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

|                                     |                                                          |                                                  |                                                                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Marco di Muzio<br>Όνομα και Επίθετο | Operations Manager &<br>Managing Director MPS IT<br>Θέση | Italy/Cappelle sul Tavo (PE)<br>Pescara<br>Τόπος | <i>Marco di Muzio</i><br>Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)<br>Υπογραφή |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|

# ES ATITIKIMO DEKLARACIJA

Prietaisai atitinka JT ECE R10 reikalavimus ir ypač ribas, nustatytas 6.5, 6.6, 6.8 ir 6.9 punktuose.

**Remiantis:**

2011/65/ES RoHS direktyva, 2014/53/EB radijo įrangos direktyva, 2023/1542/EU Europos baterijų reglamentas, 2025/40/ES Pakuočių ir pakuočių atliekų reglamentas

|                        |                                                                                                                                     |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prekės ženklas:        | NDS Dometic                                                                                                                         |
| Produkto sritis:       | Mobile Power Solutions                                                                                                              |
| Produkto grupė:        | MPS Battery Products                                                                                                                |
| Modelių šeima:         | Tempra                                                                                                                              |
| Modeliai:              | TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999 |
| Gamintojo pavadinimas: | Dometic Mobile Power Italy S.r.l.                                                                                                   |
| Gatvės adresas:        | Via Pascoli, 96/98                                                                                                                  |
| Miestas:               | Cappelle Sul Tavo (Pescara)                                                                                                         |
| Šalis:                 | Italy                                                                                                                               |
| Pašto kodas:           | 65010                                                                                                                               |
| Telefonas:             | +39 085.4470.396                                                                                                                    |
| El. paštas:            | info-mps.it@dometic.com                                                                                                             |

Buvo laikomasi šių harmonizuotų standartų ar techninių specifikacijų (pavadinimai), kurie atitinka gerą inžinerinę praktiką saugos klausimais EEE galiojančioje teritorijoje:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Pasirašęs šį dokumentą, aš, pasirašiusysis, pareiškiu, kad pagal vieną gamintoją arba gamintojo įgaliotą atstovą, įkurta EEE, aš patiems tenkinu, kad minėta įranga atitinka aukščiau nurodytus reikalavimus.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

|                                     |                                                              |                                                  |                                                                                 |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Marco di Muzio<br>Vardas ir pavardė | Operations Manager &<br>Managing Director MPS IT<br>Pareigos | Italy/Cappelle sul Tavo (PE)<br>Pescara<br>Vieta | <i>Marco di Muzio</i><br>Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)<br>Parašas |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|

# ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ierīces atbilst ANO ECE R10 prasībām, it īpaši robežām, kas definētas 6.5, 6.6, 6.8 un 6.9 punktos.

**Saskaņā ar:**

2011/65/ES RoHS direktīva, 2014/53/ES Radioiekārtu Direktīva, 2023/1542/ES Akumulatoru regula, 2025/40/ES Iepakojuma un iepakojuma atkritumu regula

|                            |                                                                                                                                     |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zīmols:</b>             | NDS Dometic                                                                                                                         |
| <b>Produkta joma:</b>      | Mobile Power Solutions                                                                                                              |
| <b>Produkta grupa:</b>     | MPS Battery Products                                                                                                                |
| <b>Modeļu ģimene:</b>      | Tempra                                                                                                                              |
| <b>Modeļi:</b>             | TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999 |
| <b>Ražotāja nosaukums:</b> | Dometic Mobile Power Italy S.r.l.                                                                                                   |
| <b>Ielas adrese:</b>       | Via Pascoli, 96/98                                                                                                                  |
| <b>Pilsēta:</b>            | Cappelle Sul Tavo (Pescara)                                                                                                         |
| <b>Valsts:</b>             | Italy                                                                                                                               |
| <b>Pasta indekss:</b>      | 65010                                                                                                                               |
| <b>Telefons:</b>           | +39 085.4470.396                                                                                                                    |
| <b>E-pasts:</b>            | info-mps.it@dometic.com                                                                                                             |

Tika ievēroti šādi harmonizētie standarti vai tehniskie noteikumi (norādes), kas atbilst labai inženierpraksei drošības jautājumos Eiropas Ekonomikas zonā:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Parakstot šo dokumentu, zemākais zemākais deklarē uz viņa vai viņas vienīgās atbildības kā ražotājs vai ražotāja pilnvarotais pārstāvis, kas darbojas Eiropas Ekonomikas zonas ietvaros, ka attiecīgā iekārta atbilst augstāk minētajiem prasību punktiem.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

Marco di Muzio  
Vārds un uzvārds

Operations Manager &  
Managing Director MPS IT  
Amats

Italy/Cappelle sul Tavo (PE)  
Pescara  
Vieta

Marco di Muzio  
Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)  
Paraksts

# DEARBHÁN COMHOIRIÚNACHTA AE

Cuirtear na huirlisí i gcomhréir le riachtanais UN ECE R10 agus go háirithe na teorainneacha a shainithnítear in 6.5, 6.6, 6.8 agus 6.9 i láthair.

**Conformálta:**

Treoir 2011/65/UE RoHS, Treoir 2014/53/AE um Feidhmeannacht Raidi, Rialachán Ceallraí 2023/1542/AE, Rialachán (AE) 2025/40 maidir le pacáistiú agus dramhaíl pacáistithe

|                      |                                                                                                                                     |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Brandáil:            | NDS Dometic                                                                                                                         |
| Réimse Táirge:       | Mobile Power Solutions                                                                                                              |
| Grúpa Táirge:        | MPS Battery Products                                                                                                                |
| Teaghlach an Mhúnla: | Tempra                                                                                                                              |
| Múnlaí:              | TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999 |
| Ainm an Táirgeadóra: | Dometic Mobile Power Italy S.r.l.                                                                                                   |
| Seoladh Sráide:      | Via Pascoli, 96/98                                                                                                                  |
| Cathair:             | Cappelle Sul Tavo (Pescara)                                                                                                         |
| Tír:                 | Italy                                                                                                                               |
| Cód Zip:             | 65010                                                                                                                               |
| Fón:                 | +39 085.4470.396                                                                                                                    |
| Ríomhphost:          | info-mps.it@dometic.com                                                                                                             |

Tá na caighdeáin harmonacha nó na mionsonraí teicniúla (ainmneacha) a chomhlíonann cleachtadh mhaith innealtóireachta i gcúrsaí sábháilteachta ann i bhfadadh inmharthana laistigh de ghnéithe na hEAA curtha i bhfeidhm:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Trí chomhlíonadh an cháipéis seo, déanann an duine a shínigh é seo faoi fhreagracht ar leith mar mhonaróir, nó mar ionadaí údaráithe an mhonaróra atá bunaithe laistigh den AEA, gurb é an trealamh atá i gceist atá comhoiriúnach leis na riachtanais a luaitear thuas.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

|                                      |                                                          |                                                |                                                                                 |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Marco di Muzio<br>Ainm agus Cognomen | Operations Manager &<br>Managing Director MPS IT<br>Post | Italy/Cappelle sul Tavo (PE)<br>Pescara<br>Áit | <i>Marco di Muzio</i><br>Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)<br>Sínithe |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|

# DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

L-apparatjiet jikkonforma mal-rizorsi ta' UN ECE R10 u b'dawl speċjali l-limiti definiti fl-6.5, 6.6, 6.8 u 6.9.

**Skont:**

Direttiva 2011/65/UE RoHS, Direttiva 2014/53/UE dwar l-Ekwipment tar-Radju, 2023/1542/EU Regolament tal-batteriji, Regolament (UE) 2025/40 dwar l-imballaġġ u l-iskart tal-imballaġġ

|                     |                                                                                                                                     |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Marka:              | NDS Dometic                                                                                                                         |
| Żona tal-Prodott:   | Mobile Power Solutions                                                                                                              |
| Grupp tal-Prodott:  | MPS Battery Products                                                                                                                |
| Familja tal-Mudell: | Tempra                                                                                                                              |
| Mudelli:            | TLB100F, TLB100, TLB100S, TLB100SF, TLB150F, TLB150, TLB120, TLB120F; Category: SLI-Battery; Serial.-No. : HAA2400000 to HAZ2799999 |
| Isem il-Manifattur: | Dometic Mobile Power Italy S.r.l.                                                                                                   |
| Indirizz tad-Dar:   | Via Pascoli, 96/98                                                                                                                  |
| Belt:               | Cappelle Sul Tavo (Pescara)                                                                                                         |
| Pajjiż:             | Italy                                                                                                                               |
| Kodiċi Postali:     | 65010                                                                                                                               |
| Telefon:            | +39 085.4470.396                                                                                                                    |
| Email:              | info-mps.it@dometic.com                                                                                                             |

Il-Kjarifikazzjonijiet armonizzati jew is-spetifikazzjonijiet tekniċi (dixxjali) li jikkonformaw mal-prattika inginerija tajba f'Ċasi ta' sikurezza li huma fis-sejha fi Ġeografija Ewropea jew emmendati:

EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 50498:2010, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 63000:2018

Billi tgħarraf din id-dokument, in-nies li tixtriha jagħmlu deklarazzjoni taht ir-responsabbiltà esklussiva bħala l-manifattur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur magħqud fl-EEA, li l-attrezzatura kważiha tikkonforma mal-rizorsi imsemmija hawn fuq.

Dometic Mobile Power Italy S.r.l.

|                                 |                                                                |                                                 |                                                                                  |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Marco di Muzio<br>Isem u Kunjom | Operations Manager &<br>Managing Director MPS IT<br>Pożizzjoni | Italy/Cappelle sul Tavo (PE)<br>Pescara<br>Post | <i>Marco di Muzio</i><br>Marco di Muzio (Jun 4, 2026 12:53:58 GMT+2)<br>Sinatura |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|